

水亭等處開列八

百南馬平望東租英海上設開館本 1631  
版矣爲圖奪曰沂之西大曰不新亞北之河 聲等普

—

界河而遠聞聲見  
聞聲抵禦該縣亦還  
矣  
日本後經閩縣劉校  
官奉安避就該營籌  
何爲竊賊踰牆而入  
匪出示懸賞能獲此  
寺地方因地保抗玩  
賭之屋付之一炬迫  
驚壓於地亡被所住  
或謂大令改扮鄉叟  
天王三王三王三王  
天王三王三王三王  
監押以候訊辦致斷  
單紳帶上無寸縷  
沈溺其中而不惜婦  
以罪總者又不惜凡  
步今徐大令有膽有  
之帥賢長官者蓋已  
先由陸護院將藩司  
詠之太守由中軍常  
棧分設在常熟地方  
子聲氣廣通人關  
銀炸八百元黃固不  
大忽飛飭吳縣田大  
人銜問罪請卽上  
道破捕役並練勇四  
送府署交太守守視  
子人所爲乃飭荷  
雖有所聞以有官票  
見上稽查驗確有官  
照私賣贓匪無疑富



互搜待訊 ○吳淞自開埠通商以來田價較前昂貴因之涉訟之事亦復時有所聞有鎮民胡某者曾於上年春間將菜田五畝餘售與宏裕莊爲業立契成交由得士堅立界石過刻後經宏裕轉轉讓與某教爲產事越年餘又有張姓之田若干亦於本年五月賣與堂中執業現聞張姓忽以胡某盜賣公產等詞赴寶山縣呈控胡以此田與張姓毗連而當售與宏裕之時契內載明四址均係路岸爲界界驛可証與張姓之田毫不相涉故此心不甘願亦即赴縣呈控想執執早執早一經庭訊當不難水落石出也

帥節過中 ○交卸江蘇巡撫兩署江江總督彭帥之軒制軍由城文武印委各員及各營兵均至碼頭迎送如儀

日黎明抵埠因急欲赴密履新並不停留當即換乘兵輪啟行滬城文武印委各員及各營兵均至碼頭迎送如儀

關道赴甯 ○江甯關道余晉珮觀察將次前往金陵印賀江督劉帥帥壽辰已列前報茲觀察昨晨迎送鹿制軍過滬之後當即料理一切已於昨晚乘輪往白下進發矣

美與又火 ○昨日下午五點鐘時忽聞捕房鳴鐘告警繼分兩下探係虹口北四川路某姓家失慎經救火會諸西人往救得息至詳細情形再另錄

允膽敢足交下不防將張賢驚踢碎延至前晚氣閉而死張母遂邀親長告知該園地保聞聲投縣具報矣  
○向在租界某銀行為送銀司之張景春浦左六里橋人前日因事回家行至鎮上遇同鄉人陶阿狗欲借洋四元因張不  
借洋釀命  
○南市周祥林者素不務正常與無賴為伍日前其妻吳氏被擄去衣箱三隻當經鄰近聞聲出視見輩隨黃綠口相向以致  
晚糾合流賊數十人各懷利器將石條擲開吳氏之手手執燈球口前壁其妻吳氏被擄去衣箱三隻當經鄰近聞聲出視見輩隨黃綠口相向以致  
眾鄰不敢聲援任所欲為旋由與同黨將三箱行李校場內分拆適值巡軍營當防局王哨弁帶勇巡查經過見若輩形跡可疑上前捉當  
獲衣箱二隻並周祥林與華彩廷二人餘皆紛紛逃散王弁督令一併解入二十三七舖巡警局請辦局員以事在十六舖界內移送十六舖南局  
請會照辦二尹訊究恐事關行同盜劫故當送縣核辦也  
○本埠流賊之多甲於他處近更橫行無忌往往持械違兇稍不遂意將人刺傷若輩適以大局嚴寒戒穿元色一口鐘以便  
刀傷又見  
○身懷利刀到處滋詐甚多至騰攔人眼目習以為常推掠其故實因犯事違兇南面者不能執法懲治所致世風日下深為可慮前晚有陳某者  
年逾四十向為庖人現在縣署某差頭家傭工是日出外收得會洋十有餘元回家之時已經勞力行至本城新北門地方忽來小流氓七八人  
將陳扭住初則奪其洋元繼竟用刀連刺二下一哄而散陳倉卒中不及辨認面目以致無可如何踉蹌而返嗟似此地棘天荆尚復成何世界  
多是英兵已深願地方官格外之意焉  
○前日二匪某多英兵內周李某等多英兵亦且界內之劣習實與之文生等已極其劣惡多英兵亦且界內之劣習實與之文生等已極其劣惡

姓現匿王老八所開妓院之內訪移提等因伏乞司馬准即飭差將王提案押候歸案辦理○海門派探庫臣移回訊辦等情當經朱明府內開廳屬有徐陳氏圖財謀殺曹氏老嫗潛逃上海匿跡法吳鴻源里伊子徐阿二徐阿三處請為派探庫臣移回訊辦等情當經朱明府准即著照克總巡立飭包探將阿二阿三拏押於昨日堂訊解訊由職員朱明府會同何繙譯研詰之下徐同供來滬多年拉車度日惟聞鄉鄰來中曾說母親犯有重案已將胞弟龍即韋押廳應無如小的之母實未來滬求請明鑒明府一再研鞫仍稱不知因商之何繙譯判徐押候備文送縣解海門歸案究訊

賭棍改押 ○著名賭棍崔寶之子慶成有乃父風橫行不法近來案發由公堂懲辦判責五百板押捕房一年嗣因公堂所實並無板花由捕房後送至解經中西官判仍還押候提紅班覆訊在案屢志本報茲悉美捕房嚴副捕頭以棍棍不法已極特於昨午派令三頭革捕嚴密押送外國牢監禁矣

會辦洋務行三西人詹寶鎔行投英領事署控吳桂生主買鴉片等質地定實價銀一千五百元由羅志賢督供大勝行西人向吳所購之鴉片一百五十元註明如有悔議罰洋三百元不交地皮九分五釐計贖銀一千二百元由羅志賢督供大勝行西人向吳所購之地係小的與葉鳳山爲中此地吳桂生與族族人伯春合產今桂生自願得洋一千元從中有已草地段保吳秀芳唆令伯春及梅強欲加洋二三百方肯交地惟吳桂生與吳秀芳早經避而求恩斷棄鳳山供與班領事晤商之下以吳桂生解訂合同今劉添儀未便改交者照合同判罰洋三百元令葉鳳山交出外限七天內繳洋并差司馬與班領事商酌○裕興號主賈鴻發前控吳炳如定價不交經張司馬批供各執判查保葉鳳山因賈鴻發代怡和行西人控吳領事前日亦經翁司馬與班領事提訊怡和洋行西人偕賈鴻發及見証人陸案供稱今秋七月購買至順興號吳炳如處定價買絲五十担吳祇交來廿五担後因市價

漸吳炳延約不交而賈發商應改支婚三十担不料又僅交付十一担迭向催交延約圖賴求請究追賈之費供向巡捕署控告怡和行同吳炳如定買絲綢向來見貨付銀吳炳如後支蜂十二担尚欠銀廿八兩吳炳如開立發票認此為據指圖吞蝕實因市價昂貴之故今將簿據呈覽質之吳供實定之絲本係用銀交易早已交清並無短欠索中西官訊得吳供刁狡利弄押候查明核辦○英商金世美洋行控天寶茶園伶人水仙花即郭鳳琴及陪雲龍金蘭卿等稱欠月租不還一案亦經該領事於前日會訊金世美洋東投供云等所欠月租迭次延約格雲龍更託言朴挑逃避不面故此陟署王控制下郭金二人已將租并照數理回獨陪雲龍在逃未獲請提訊追郭鳳琴即水仙花供所欠月租已經理妥恐難釋放中西官訊得郭理妥從寬查釋仍着師提遷入臧獄到案究訊

黎府已經稟 ○昨報載收押縣署待質所之清風樓茶館主徐仁普遭人喊劫因葉氏被曹中銘因推跌患病身死一則昨日下午經幫審吳明府提訊徐供在館驛弄口開老虎窩被北首業曹中銘毆打母即推跌致死為此控案求堂又詰楊錦山供在案下充當助勇多年與徐為友徐之分店被曹打毀小的代票前應即曹承令今已知過不再干預問官得供兇楊具不再多事結斥釋外判徐交保起解伊子棺殮候

分向陳錦標押銀五百兩今已一年期滿無力取贖陳欲幹地未肯寬貸許氏搬遷乞即投縣控求斷朱雲祥供與故兄一母兩父故父曾給地四分  
之田單一紙僅與小的供養七十五歲老母上冬母故因將字其抵押今已期滿無力回贖再買問官以朱不應欺侮寬貸判令費銀二十下押  
自行清理居基地八分以二分爲其母贖資餘與許氏各得三分餘各其結酒斷了案

**英領事館** ○昨日英美公使堂期英議員翁司馬陽初任督憲臚制市抵滬徑往迎接故照會美領事榮隆訊一天統於今日解判  
**化痰止咳** 藥片 痰 咳 嗽 有某西報載人用此片代茶以可止咳嗽其法或亦有驗總不然及得自廉價水燒佳甚因此藥水無論如何煩瑣明日之皆可立效並能生津潤肺使人易于飲其數且其味甚好如小兒服之尤覺毫無猛烈之品豈有妨害實年輩本有在內之處如有者係用日小瓶乃大瓶一云  
**抵押須知** 西門外觀音寺之子日前將西門外萬生棧南廿一舖十四間而樓房七幢計租戶四家承租紅銀店全體租協豐茂坊等又後面樓房五幢的則住宅於光緒廿四年二月廿日押在程慶洋六千元有方單一張第一二七十一號一畝一分四釐七毫零戶因周海潮刃吞其罪 紅銀店全體租協豐茂坊等又一留連失火許即便初茲昨午現以此地基屬廟道場并欲再押他姓倘有惠押等情 諸君子千萬不可受手費聽信此聲明  
錢博齋白 (一三)

**源大當滿貨又出**

本當所請上為細一皮錢袖之細圖男女衣服平價出售諸君光顧不誤  
洋一元不折本扣絲毫無誤有商賈願購請至三馬路石龍口石門內西新市里夫律常開張此佈

壽暉園

啟者本園因遷在上海英界廟羅華路外一附橋出租地百餘畝原理中國各種花木蔬菜瓜果草蔬隨時應辦修葺栽培尤為各花並設水乾池魚蟹菜蔬等物種植尤為精計師而結成林蔭處處地宜利便明可代客承辦此佈

民國九年一月二十一日

**聖韓書院講密告白**  
 上海中法大藥房發兌名種中外上品花露香水赤白丹膏  
 英大馬路朱鼎盛仍增夾沙松仁乾菜棗泥薄荷南辰玫瑰桂花露素各種年糕  
 補身牛肉汁 運自法國力倍滋補其補血固精潤滑清心體其科子更受奇價一元二  
 潤肺止咳露 此係西洋寶貴滋潤補身之珍品而製成採由潤潤而厚滋潤而厚滋潤而厚  
 功專順肺清肺定咳嗽去痰止咳而痰阻無論乾咳久嗽均皆宜效如神每瓶五角  
 由上海法蘭西國大藥房發兌  
 上海中法大藥房發兌名種中外上品花露香水赤白丹膏  
 英大馬路朱鼎盛仍增夾沙松仁乾菜棗泥薄荷南辰玫瑰桂花露素各種年糕  
 補身牛肉汁 運自法國力倍滋補其補血固精潤滑清心體其科子更受奇價一元二  
 潤肺止咳露 此係西洋寶貴滋潤補身之珍品而製成採由潤潤而厚滋潤而厚滋潤而厚  
 功專順肺清肺定咳嗽去痰止咳而痰阻無論乾咳久嗽均皆宜效如神每瓶五角  
 由上海法蘭西國大藥房發兌

[illegible][illegible]

**老稻香村主人特白**

啓者○茲開設四馬路中萬華棧菜食  
近來生意亦日見其盛惟近年以來稻香村牌號逐見其多號惟有格外精選貨物工作道地但期精益求精更增石印貨單俾得有所區間庶不負各仕商惠顧之雅意亦小號不敢作偽標以欺世也此佈  
乙卯年

**洋欄杆增價**

茲因盤外洋來實貨價昂飛漲緣絲綢價值日貴貨無已即不再購而無沽酒等類亦將前止所定各貨如金不得自裁○賜顧諸君幸鑒  
乙卯年

得將前止所定各貨如金不得自裁○賜顧諸君幸鑒  
乙卯年

乙卯年



芳苑城橋頭華兩大照像公司出售銀牌氏  
此乃陳伯達先生自天淵而來有此德者之類人未嘗用過故不知其妙幸得此類見閱開傳不獨日增皆教得余之德者也  
山九水始結此方圓天淵以示人故聚此丸者如海放時上足則氣動發白雲白勝未窮利其神無怕此神氣充盈之故也此文因丹體  
十丸水始結此方圓天淵以示人故聚此丸者如海放時上足則氣動發白雲白勝未窮利其神無怕此神氣充盈之故也此文因丹體  
風北命門八管補元陽力添益氣通經活絡下化骨質少許滋潤清便續大張一二十下服藥半一千

和濟公司籌辦中西彩票

仁壽堂發兌各種靈效丸藥

順氣化痰丸

[illegible]

九代濟世局王荅甫鼎治外科毒門

棋盤萃豐衣莊  
街原當細毛皮貨  
自運京都頭等

年內發財真真機會

新各樣唱戲機器

**秘製搜毒丸**  
專治一切  
面部口鼻  
立能搜毒  
佐使之妙  
服重則五

蘇州中西小學堂招考

分餘大洋五角半小洋六角特此再邀同業聲明實情祈購

源	祥泰福	廣安	老廣安
日	小陸丹	良藥湯	十任
戲	二經翠屏	祭香	十任
周	陸小寶	金水橋	十任
吳	周璇	捉放曹	十任
王	寶貴	雙代箭	十任
停	吳新波	鐵蓮花	十任
九	小如仙	烏龍院	十任
演	王寶貴	寶藏后	十任

[illegible][illegible]

瑞和洋行啓

昨派昌號號下常  
 州怡昌庄支申福廣  
 五百八十六號千四  
 期九八十一百兩又  
 焦湖同慶莊支申晉  
 和莊一期九八零三  
 號千四期九八零三  
 百兩此票被賊竊  
 去已向前途說明  
 爲廢紙望各寶號切  
 勿收用特此聲明  
 錢水興水本作明  
 2.4

[illegible]

頭等大號傳聲  
 各種式樣大小  
 新式者其聲自  
 此較前不同用  
 種零件俱皆全  
 各本號並有運  
 賜顧者請認  
 牌爲幸此白  
 南洛磯島利

分製素  
 膏滋養  
 爲獨步  
 爲貨之  
 試便知  
 爲美味  
 三零碼  
 每元一  
 一兩一  
 同件惠  
 二弄內

膏消品極

法好歹有玉石之  
考究監製極品清  
亮光澤色潤惟精  
非敢虛說實謂誠  
佳貨價不昂諸君  
幸其寬利起見原  
來每分一兩銀字  
元一錢零字每元  
兩一錢零字每元  
遠近馳名願里  
北戴路廣吉祥白乙未

廣吉祥告白乙未

度 藏 送

本號所售  
寶經已過  
咸感美矣  
屬歡多謝  
君肯數語  
年烟每字  
本外一線  
此格送上  
已幸勿錯  
特此佈告  
廣吉祥又啟

乙未

年 拜 免 通  
半典 拜 苦 廢 效 商 官  
同興 年 吃 極 勞 民 賀  
營押 通 從 力 勞 茂 節  
大 免 災 添 年 底 俸  
乙巳

取 寄 明 聲  
當 此 華 月 本  
富 登 悉 有 批  
三 馬 恐 未 取  
路 路 未 週 現  
源 告 知 特 於  
大 此 登 有 於  
乙巳

保裕洋行保險

總辦 英商 瓊 啓	爲照 辦以 常 以 惡 意	號至 義門 白牌 營本 日 心 房 勇	蒙二 馬路 商 日 惠 帳 第 四	不測 賠款 等 火 險 貨 物 速 如	屋宇 衣服 西 棧 房 公 司 專	保來 泰 火 險 公 司 專	牛 大 英 商 公 司 專
--------------------	------------------------------	--	--	---	--	----------------------------------	---------------------------------

恒康祥陳敬  
生父曹昌標  
工父半十二  
餘元於十二  
月十七日言  
明內衣箱件  
三件衣數計  
將洋如數還  
清原物送還  
特此登報  
昌標父白

年 過 價 減

字畫如購十  
元者每元十  
壹兩算購五  
十元者每元  
作一兩一錢  
算購一百元  
者每元作一  
兩二錢算多  
購再能公道  
外路局力自  
7 JER

狗 窩

鐵在北蘇州  
 路走失黃色  
 大獵狗一隻  
 如有人知其  
 下落報信或  
 即領酬者林  
 西福館字號  
 必分別酌量  
 酬謝決不食  
 言此白  
 二月十二

J. B. W. HALL & CO.  
 英商保宏火險公司

**保宏**

八百五十九年開設  
資本英金一百萬  
公積英金四十三萬  
五千磅  
本行設在  
大馬路第十七號  
門牌  
可代客保  
存在棧房及館內各  
貨並在住宅內保  
衣服等特此佈聞  
英公司經理人德美  
乙密

女時洋行

水海四馬路長裝里到面發辦出口各  
式貨件等定洋布雜貨雜貨不誤  
切貨件等件定各貨件明不誤  
火險各切均能火險公司凡房產機噐  
險些切均能火險公司凡房產機噐  
公欸無不迅速保費亦格外公道今  
設三行一在二馬路泰和里一在  
司旗昌慶里一在法界安里仙鶴  
神廣賜廟移玉至本賬房及分行  
面議可也此佈 本行謹白

來論說詩詞一編  
無倫刊與不刊均  
例借自給方隅  
慨從割愛一聯不  
收近因時有外夷  
信件向本報另寄  
取信費用特登報  
謝復諸君子如蒙  
賜函務先將力為  
訖俾免誤信特誌  
本館告白



義記洋行保險



啓者本行於英一千八百九十六年二月六號經理諸皆司德火險公司計存本銀一千五百萬兩正承保各貨物產生理樓房格外公道遇有賠款極其迅速欲保者請至本行可也

棧上泰裕協

木號開殺打狗橋北首朝東石庫門  
面提選大小洋藥自辦川西雲土藥  
市批發零沽法藥上等烟膏久已馳  
名遠近恐未週知特再登報以廣招  
徠價目錄左大土清膏每斤四錢小  
土清膏每洋一兩一宿膏還灰每洋  
洋兩六宿土膏還灰每洋二兩  
二陳膏還灰一兩二公膏還灰  
二兩八宿還灰二兩九熟煎  
還灰三四兩貨真價實童叟無欺  
不欺仕商顧者認明本號招牌庶  
不致誤人等

相命僧顛半

京師魁手頭作和投命  
相王魁手頭作和投命  
目所設諸公得失或來申  
決相或奇命謀養善街天  
活佛點化 五出寶錢  
一元六十元飛星六元半  
門三元西法刻度十元奇  
合婚擇日各一仙街惠  
先付信力自給聯仙街惠  
50

愛仁 致遠 江天 寶華 博愛 弘濟

[illegible]

**BEECHAMS PILLS**  
**自告丸補清效靈朕不**

啓者本藥房現有新到正裝靈效補丸發售此藥能治百病神效奇捷歐洲人向奉爲至寶金丹但該處行世有年男婦老幼均可服食倘患所列症大藥房服散丸其應如響力易帶欠便居家誠保身之聖藥值至使而至善也其如何服食如數多寡悉詳單內謹列所治各症以備觀覽

咳嗽不和  
肝經不和  
頭眩軟弱  
四肢麻木  
小便刺痛  
腦汁過多  
時作嘔吐  
用藥過度  
力傷筋骨  
賜贈請移玉到香港中環大馬路成記門底街上上海棋盤街漢口九龍正街威建大藥房方不致誤即各埠西藥房皆有寄售特此佈聞

香港威建大藥房謹識

胃脘痛  
胃痛  
心口痛  
肚痛  
頭痛  
牙痛  
喉痛  
眼痛  
耳痛  
鼻痛  
舌痛  
唇痛  
齒痛  
咽喉痛  
氣喘  
咳嗽  
痰多  
氣促  
心跳  
怔忡  
驚悸  
失眠  
健忘  
遺精  
白濁  
淋病  
瘡毒  
疥癩  
濕疹  
皮膚瘙癢  
手足皸裂  
腳氣  
風濕  
關節炎  
坐骨神經痛  
腰腿痛  
跌打損傷  
刀傷出血  
湯火灼傷  
蚊蟲咬傷  
無名腫毒  
一切瘡毒

乙未

棧土豐慶

膏烟藥洋發批

家本外三錢膠兩徠木物各首木  
並號加兩一洋 週夫期日號  
無仔 公兩適清 過火烟運  
分牌諸溫膠八伙起特膠入大  
出熟油龍一錢一兩此年久大  
不賜二兩 兩洋再已蒙洋上  
致銀兩六陳四一登銀 藥洋  
致銀一錢茲發兩兩生請加  
此請銀二 兩洋 以還對工  
此銀平冷兩陳宿廣平監  
一明順二 壽慶怡志發長

協隆洋行

險火理經

隆一玉其產外專千本公敦本  
洋問詳詳藥安保五九司那行  
謹此本棚如常界萬八計經理  
謹知公請欲界萬八計經理  
啟協司修知屋內兩三資險倫

白告威華

**華盛告白**

本號自開辦以來，蒙諸君光顧，無任感荷。茲因年終，特將本號所存各貨，一律減價，以酬雅意。凡有欲購者，請向本號接洽，定必竭力服務。此佈。

瑞記洋行告白

乙 56

SCOTT'S EMULSION  
司各脱滋補魚肝油

[illegible]

立粉 保粉 單升 並無 雷劫 第二 家火 焚

包醫  
料久症重均無險患

包醫者出立保單醫不  
好洋三率午後開診  
是洋三率午後開診

每屆天津對河後來廟  
輪船常川往來烟台屬  
兩船發帶商旅過此郵  
津等處便今年仍照  
漢河後來水平輪船性  
行一次每客水脚洋十  
泰星島上落由本局備  
另收載貨不取資如此  
船收載貨不取資如此

# 安寧公司告白

酒 油 肝 魚

WINE OF COD LIVER OIL

入試而分文不取

之盛瓶  
中作樣  
分存各  
藥鋪請  
即取

人肺中  
患肝病  
服此爲  
第一靈  
藥現在  
取

號魚肝  
油酒方  
切須認  
明安寄  
公司牌

他種魚  
肝油切  
須認明  
安寄公  
司牌

令肥肝  
油凡患  
以上各  
症者不  
必購服

人服之  
可增氣  
力銷瘦  
之人服  
之可


效倘患  
咳嗽服  
之嗽自  
漸止乏  
力之可

曬之人  
習可試  
服且服  
之可立  
著奇

肝油不  
同不論  
小孩婦  
女及體  
弱服之

甚美服  
之並無  
惡心之  
弊與他  
種魚

魚



22



正如蒙  
貴客欲辦  
四馬路巡  
捕房東首  
便造  
輪船洋行  
啓

刻有新到  
脚踏車其  
物最美極  
其快捷每  
部計價洋  
大十五元



**錦標快奪**

得者自售其銀五十元  
法三百大錢一錠銀一元  
三萬二鎰一金壹千打  
鑲鈕子表一隻金一百五  
及寶元正月號形年開洋行啓  
**N.B.**  
從正月初五日開票明

本館設臘月十九日解  
館凡已報名學生須預  
一日來完繳取收條  
方能肄業近因海味上騰  
有係未會書院錄之生  
雖已成原商人士工本  
勿觀望自誤上落生意山  
路監院告白

**中西書院**

消 除 蟲 積



平肝利胃海內  
馳名此外消蟲  
積平潮熱增食  
飲療治各症不  
能枚舉最有神  
效詳我仿單價  
五角 乙 96

上海英大馬  
路謙和洋行  
內燕醫生父  
子藥棧求啓

上海良濟藥房發兌閨珍諸品

**嫩面香水粉** 此粉色調以香水煉成無雜粉質最去皮膚大斑五角  
**茉莉香撲粉** 比粉髮紫之芳容配玉種之春色體輕性潤撲之無痕但見珠玉之光如是則中之寶 每盒五角  
**潤容香乳蜜** 此乳蜜滋潤在潤兒凡日擦三次皆無效也 每瓶一元  
老而老可還童并無乳氣不獨修容好使  
攻之善醫不著藥服之諸病以類補也  
此水香似生來要姻姻珍妙品莫過此也  
**玫瑰國脂水** 照色則紅活久動佳之人好名傳中外之鮮 每瓶一角半  
**馳名驅腦膏** 綠花酒製清香油初滑絲輝此油潤而且 每瓶二角  
**潤髮香草油** 與養髮如加瑰奇香幽愈顯此油大極宿 每條五角  
油光疑如琉璃製法於人名謂如瑞得所製矣  
**自製珣璐油** 卓貴香新製無分於各者所長此油大極宿 每條三角  
**傅髮香水** 博髮用油易侵衣枕此水馨香浸潤房上燈 每瓶五角  
**固齒擦牙水** 華有如香諸油油不污衣故爲燙房上品 每瓶二角半  
此水氣極清香每日清晨取用刷牙洗齒也  
惟此最後幾年氣香無過諸書平口壯齒更甚  
**玫瑰擦牙粉** 此粉最優骨衣香氣香潔去垢白若其其餘每大盒五角  
美哉將粉擦於少壯之時至老望目而無須小盒二角半  
此國齒肩拭之不脫白如遠昔之人木無染 每盒七角半  
**畫眉參墨** 輝明無殊綠之不散白如遠昔之人木無染 每盒七角半  
此香實屬風機去邪辟惡逐妖安神消渴 每盒七角半  
而定驚睡昏迷而逐妖蟲非中國安忌可比 每盒七角半  
**外國安忌香**

興揚磚海上

本行世  
發運月  
江南蘇  
聚源泰  
澳門廣  
並呂宋  
煙西廣  
原班回  
件此佈

乙 32

招 領 婢 女

快輪新駛  
輪身貨華九準客招臘洋

船今已害成船  
望快異常能裝  
物千餘墩規葬  
順碼頭定於十  
日開往長江各  
商蒙各寶號貴  
光顧自當格外  
呼此佈  
月十八日瑞記  
行告白

正月十五日  
婦女一口  
財喜年方  
戰身穿黑  
淡紅襖線  
廣東話現  
廿口午浦  
牌六十八  
月失婢主  
尋者請即  
同特登

移遷莊緞紗昌錦朱

英商 美斯洋行

代客轉收各項借項並經理房租田地等情如欲者請至英大馬路二十號面議可也主人告白

路望平街  
功鼎豐  
目造各色  
琴木局  
周紗漳  
等貨一應  
照常交易  
兌已尚有  
一幢轉租  
方租均可

本號原於廣東坤甸致義長  
 黃坑牙上間開私貨五十  
 水興隆二號撥歸私貨五十  
 元另七角就此脫逃保官店  
 東照數賠補已追保官店  
 緝獲在案倘有人通風因  
 拿獲者謝洋五元決不食言  
 再案各貨號與小號性來本  
 銀係取貨號為憑若有本號  
 圖章否則一概不涉不謂言  
 之不早 法租界日升昌啓  
 乙卯

業次有名堂中教法數月誘致告急與教徵勿教育

無實言。今年中秋，新闢新設學堂，  
二子尚在讀書，連人數數全係  
以書爲阿私所好也。惟望該塾  
師人始終不懈力爲從學者所深

李富章弟啓



